

Technische Daten des Vernebler-Sets

Der OMRON A3 Complete Vernebler ist ein medizinisches Gerät, das ein Aerosol mit variablen Eigenschaften entsprechend der Atemwegserkrankung des Patienten erzeugt. Durch Einstellen des „Verneblungseinstellrings“ am Inhalationsoberteil des Verneblers kann ein Aerosol mit den gewünschten Partikeleigenschaften erzeugt werden, sodass die maximale Menge des Medikaments in die behandelten Atemwege vernebelt wird. Die Position des „Verneblungseinstellrings“ wird entsprechend der folgenden Abbildung gewählt. Wenden Sie sich an Ihren Arzt, um zu erfahren, welche Einstellung für Ihre Behandlung am besten geeignet ist.

Empfohlene Verwendung

Mit dem „Verneblungseinstellung“ in Position 1:

Die Partikelgröße liegt bei +7,5 µm und dient zur Behandlung von Erkrankungen wie: Rhinitis (Schnupfen), Sinusitis (Nasennebenhöhlenentzündung) und Pharyngitis (Tonsillitis (Mandelenentzündung), Laryngitis (Kehlkopfentzündung)).

Mit dem „Verneblungseinstellung“ in Position 2:

Die Partikelgröße liegt zwischen 4,5 und 7,5 µm und dient zur Behandlung von Erkrankungen wie: Tracheitis und Tracheobronchitis (Luftröhren- und Bronchialentzündungen).

Mit dem „Verneblungseinstellung“ in Position 3:

Die Partikelgröße liegt zwischen 2 und 4,5 µm und dient zur Behandlung von Erkrankungen wie: Asthma, Bronchitis, Bronchiolitis, Bronchiektasie, Bronchopneumonie (Lungenentzündung).

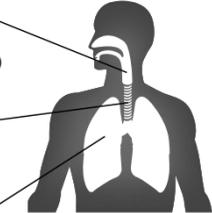
Erkennung der Position am Vernebler

Am Inhalationsoberteil gibt es 3 Punkte; der kleine Punkt entspricht der Position 3, der mittlere Punkt der Position 2 und der große Punkt der Position 1. Am Ring gibt es eine vorstehende Nase, die der gewählten Position entspricht.

Veränderung der Position am Vernebler

Ziehen Sie zur Veränderung der Position des Verneblungseinstellrings den Inhalationseinlass mit einer Hand nach oben bis zur maximalen Verlängerung, während die andere Hand den Ring auf die gewünschte Position dreht. Lassen Sie dann den Inhalationslufteinlass los, um die Position zu fixieren.

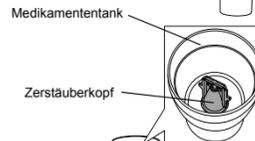
Wichtig: Es ist nicht möglich, den Ring zu drehen, wenn der Inhalationseinlass nicht nach oben gezogen ist. Eine Sperre verhindert versehentliches Drehen.



Verwendung

- Stellen Sie sicher, dass der Netzschalter in der AUS-Stellung (O) steht.
- Stecken Sie den Netzstecker in eine Netzsteckdose.
- Nehmen Sie das Inhalationsoberteil vom Medikamententank ab, indem Sie es vorsichtig nach oben ziehen.

- Geben Sie die richtige Menge des verschriebenen Medikaments in den Medikamententank.



- Vergewissern Sie sich, dass der Zerstäuberkopf im Medikamententank vorhanden ist.

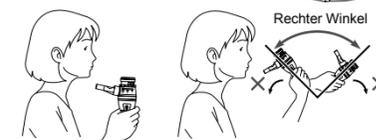
- Bringen Sie das Vernebleroberteil wieder im Medikamententank an.

Achtung: Richten Sie zum Schließen des Verneblers die Nase des Medikamententanks mit der Einkerbung im Inhalationsoberteil aus, wie in der Abbildung gezeigt.



- Befestigen Sie die Maske, das Mundstück oder das Nasenstück fest am Vernebler-Set.

- Bringen Sie den Luftschlauch an. Drehen Sie den Luftschlauchstecker leicht und drücken Sie ihn dabei fest auf den Luftschlauchanschluss.



Achtung:

Kippen Sie das Vernebler-Set nicht in einen Winkel über 45 Grad in alle Richtungen. Das Medikament könnte in den Mund laufen oder es könnte zu einer ineffektiven Verneblung kommen.

- Drehen Sie den Netzschalter auf EIN (I). Sobald der Kompressor startet, beginnt die Vernebelung und Aerosol wird erzeugt. Inhalieren Sie das Medikament. Atmen Sie durch das Vernebler-Set aus.

- Schalten Sie nach Abschluss der Behandlung das Gerät aus und ziehen Sie das Netzkabel des Kompressors aus der Steckdose ab.

Reinigung und tägliche Desinfektion

Reinigung

Reinigen Sie die Teile nach jedem Gebrauch, um Medikamentenrückstände zu entfernen. Dadurch wird ineffiziente Verneblung verhindert und das Infektionsrisiko reduziert.

Abwaschbare Teile

Vernebler-Set, Maske (PVC)/Mundstück, Nasenstück

Waschen Sie die Teile in warmem Wasser mit einem milden Reinigungsmittel (neutrales Reinigungsmittel). Spülen Sie sie gründlich mit sauberem, heißem Leitungswasser ab, klopfen Sie leicht auf die Teile, um überschüssiges Wasser zu entfernen, und lassen Sie sie in sauberer Umgebung an der Luft trocknen.

Das A3 Complete Vernebler-Set sollte nach etwa 100 bis 120 Behandlungen bei einem Patienten oder nach etwa 20 Desinfektionszyklen ersetzt werden.

Nicht abwaschbare Teile

Kompressor, Luftschlauch (PVC)

Stellen Sie zunächst sicher, dass der Netzstecker aus der Steckdose gezogen ist. Wischen Sie die Teile mit einem weichen Tuch ab, das mit Wasser oder einem milden Reinigungsmittel (neutrales Reinigungsmittel) angefeuchtet ist.

Luftfilter

Waschen oder reinigen Sie nicht den Luftfilter. Wenn der Luftfilter feucht wird, wechseln Sie ihn aus. Feuchte Luftfilter können zur Blockade führen.

Desinfektion

Desinfizieren Sie die Teile stets nach der letzten Behandlung eines Tages. Wenn die Teile stark verschmutzt sind, tauschen Sie sie durch neue aus.

Wählen Sie aus der folgenden Tabelle eine Desinfektionsmethode aus.

O: geeignet X: nicht geeignet

Desinfektionsmethode	Teile	Mundstück	Nasenstück	Vernebler-Set	Erwachsenenmaske (PVC)	Kindermaske (PVC)	Luftschlauch (PVC, 100 cm)	Luftfilter	
	Material	PP	PP	PP	Maske: PVC (phthalatfrei)	PVC (phthalatfrei)	PP	PP	
A	Desinfizierendes Ethanol	O	O	O	O	X	X		
	Natriumhypochlorit Milton*	O	O	O	O	X	X		
	Quaternäres Ammonium Osvan*	O	O	O	O	X	X		
	Chlorhexidin Hibitane*	O	O	O	O	X	X		
	Amphoteres Tensid Tego*	O	O	O	O	X	X		
	B	Kochen	O	O	O	X	X	X	

* Beispiel für im Handel erhältliches Desinfektionsmittel.

- Verwenden Sie ein im Handel erhältliches Desinfektionsmittel. Befolgen Sie die Anweisungen des Herstellers des Desinfektionsmittels.

Hinweis: Niemals mit Benzol, Verdünner oder entzündlichen Chemikalien reinigen.

Hinweis: Spülen Sie nach der Reinigung mit handelsüblichem Desinfektionsmittel das Vernebler-Set mit sauberem warmem Wasser ab und trocknen Sie es gut ab, bevor Sie es verwenden.

- Geeignete Teile können 15 bis 20 Minuten abgekocht werden.

Entfernen Sie nach dem Kochen vorsichtig die Teile, schütteln Sie überschüssiges Wasser ab und lassen Sie sie in sauberer Umgebung an der Luft trocknen.



Achtung: Handhabung des Zerstäuberkopfs

- Spülen Sie den Zerstäuberkopf nach jeder Anwendung.
- Zum Reinigen des Zerstäuberkopfs weder Bürste noch Stecknadeln verwenden.
- Bei der Desinfektion der Teile durch Abkochen stets reichlich Wasser verwenden.
- Kochen Sie den Zerstäuberkopf nicht mit anderen Gegenständen als für den Vernebler geeignet ab.

Entfernen von Kondensat aus dem Luftschlauch

Falls Feuchtigkeit oder Flüssigkeit im Luftschlauch verbleibt, achten Sie darauf, wie unten beschrieben vorzugehen, um die Feuchtigkeit aus dem Luftschlauch zu entfernen.

- Stellen Sie sicher, dass der Luftschlauch an der Luftschlauchbuchse des Kompressors eingesteckt ist.
- Ziehen Sie den Luftschlauch vom Vernebler-Set ab.
- Schalten Sie den Kompressor an und pumpen Sie Luft durch den Luftschlauch, um die Feuchtigkeit herauszublasen.

Auswechseln des Luftfilters

Falls sich die Farbe des Luftfilters geändert hat oder dieser für mehr als 70 Anwendungen verwendet wurde, dann wechseln Sie ihn gegen einen neuen aus.

- Heben Sie den Luftfilter wie in der Abbildung gezeigt an.



- Entfernen Sie den alten Luftfilter mit einem spitzen Gegenstand, zum Beispiel mit einem Zahnstocher, und setzen Sie den neuen Luftfilter ein.



- Passen Sie die Luftfilterabdeckung in das Gehäuse ein und achten Sie darauf, dass sie bündig mit der Oberfläche ist.

Hinweise:

- Verwenden Sie nur OMRON-Luftfilter, die für dieses Gerät bestimmt sind. Nicht ohne Filter verwenden.
- Versuchen Sie nicht, die Filter zu waschen oder zu reinigen. Wenn der Luftfilter feucht wird, wechseln Sie ihn aus. Feuchte Luftfilter können zu Blockaden führen und das Infektionsrisiko erhöhen.
- Die Luftfilter haben keine bestimmte Vorder- oder Rückseite.
- Überprüfen Sie, ob die Luftfilter sauber und frei von Staub sind, bevor Sie sie einsetzen.

Fehlersuche und -behebung

Überprüfen Sie folgende Punkte, falls das Gerät während des Betriebs ausfällt.

Problem	Ursache	Abhilfe
Es passiert nichts, wenn der Ein-/Ausschalter gedreht wird.	Ist der Netzstecker in eine Steckdose gesteckt?	Überprüfen Sie, ob der Stecker in eine Steckdose eingesteckt ist. Bei Bedarf den Stecker abziehen und dann erneut einstecken.
Keine Verneblung oder geringe Verneblungsrate, wenn die Stromversorgung eingeschaltet ist.	Befindet sich das Medikament im Medikamententank?	Geben Sie die richtige Menge des Medikaments in den Medikamententank.
	Befindet sich zu viel/zu wenig Medikament im Medikamententank?	
	Fehlt der Zerstäuberkopf oder ist er nicht richtig eingesetzt?	Bringen Sie den Zerstäuberkopf richtig an.
	Ist das Vernebler-Set richtig zusammengebaut?	Bauen Sie das Vernebler-Set richtig zusammen.
	Ist die Düse blockiert?	Stellen Sie sicher, dass die Düse frei von Blockaden ist.
	Ist das Vernebler-Set stark gekippt?	Achten Sie darauf, dass das Vernebler-Set um nicht mehr als 45 Grad gekippt ist.
Der Kompressor ist übermäßig laut.	Ist der Luftschlauch richtig angeschlossen?	Stellen Sie sicher, dass der Luftschlauch richtig am Kompressor und Vernebler-Set angeschlossen ist.
	Ist der Luftschlauch gefaltet oder beschädigt?	Stellen Sie sicher, dass der Luftschlauch frei von Knicken ist.
	Ist der Luftschlauch blockiert?	Stellen Sie sicher, dass der Luftschlauch frei von Blockaden ist.
Der Kompressor ist sehr heiß.	Ist der Luftfilter verschmutzt?	Den Luftfilter durch einen neuen ersetzen.
	Ist die Luftfilterabdeckung richtig angebracht?	Bringen Sie die Luftfilterabdeckung richtig an.
Der Kompressor ist sehr heiß.	Ist der Kompressor abgedeckt?	Decken Sie den Kompressor während des Betriebs nicht mit irgendeiner Abdeckung ab.
	Sind die Lüftungsschlitze blockiert?	Die Lüftungsschlitze nicht blockieren.

Hinweis: Falls die vorgeschlagene Abhilfe das Problem nicht behebt, versuchen Sie nicht, das Gerät zu reparieren. Es verfügt über keinerlei vom Benutzer reparierbare Teile. Geben Sie das Gerät an einen autorisierten OMRON-Händler oder -Vertreter zurück.

Technische Daten

Produktbeschreibung:	Kompressor-Vernebler
Modell (-Artikelnummer):	A3 Complete (NE-C300-E)
Bewertung:	230 V - 50 Hz
Stromverbrauch:	140 VA
Betriebstemperatur/ Luftfeuchtigkeit:	+10 °C bis +40 °C / 10% bis 95% relative Luftfeuchtigkeit
Lagerungs- und Transporttemperatur, Luftfeuchtigkeit, Luftdruck:	-20 °C bis +70 °C / 5% bis 95% relative Luftfeuchtigkeit 690 - 1060 hPa
Gewicht:	Ca. 1,3 kg (nur Kompressor)
Abmessungen:	Ca. 130 (B) x 215 (H) x 190 (T) mm
Inhalt:	Kompressor, Vernebler-Set, Luftschlauch (PVC, 100 cm), Mundstück, Nasenstück, Erwachsenenmaske (PVC), Kindermaske (PVC), 3 Ersatzluftfilter, Tragetasche, Gebrauchsanweisung.

- ☐ = Gerät der Klasse II
- ☒ = Anwendungsteil Typ BF
- = Aus
- 📖 = Siehe Anweisungen zur Verwendung
- ☂ = Trocken halten
- | = Ein

~ Wechselstrom

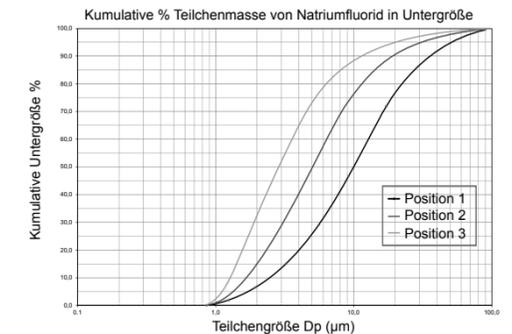
CE 0434

Technische Daten für den OMRON A3 Complete Kompressor mit dem A3 Complete Vernebler-Set:

Geeignete Medikamentenmenge:	Min. 2 ml - max. 12 ml		
Lautstärke:	Geräuschpegel (bei 1 m Abstand) 65 dB		
Teilchengröße (MMAD):	Ring in Position 1	Ring in Position 2	Ring in Position 3
Verneblungsrate (nach Gewichtsverlust):	Ca. 10 µm	Ca. 5 µm	Ca. 3 µm
Aerosolausgabe (3 ml, 1% NaF):	Ca. 0,7 ml/min	Ca. 0,5 ml/min	Ca. 0,3 ml/min
Aerosolausgaberate (1% NaF):	Ca. 0,45 ml	Ca. 0,53 ml	Ca. 0,36 ml
	Ca. 0,15 ml/min	Ca. 0,12 ml/min	Ca. 0,1 ml/min

MMAD = Massenbezogener medianer aerodynamischer Durchmesser

Ergebnis der Messungen der Teilchengröße mit einem Kaskadenimpinger



Hinweise:

- Technische Änderungen ohne Vorankündigung vorbehalten.
- Wird das Gerät bei Temperaturen oder bei einer Spannung betrieben, die von den Angaben in den technischen Daten abweichen, funktioniert es möglicherweise nicht.
- Das Gerät entspricht den Vorschriften der EG-Richtlinie 93/42/EWG über Medizinprodukte und der europäischen Norm EN13544-1:2007+A1:2009, Atemtherapiegeräte - Teil 1: Verneblersysteme und deren Bauteile.
- Die Leistung kann abhängig von den verwendeten Medikamenten, wie zum Beispiel bei Suspensionen oder Medikamenten mit hoher Viskosität, variieren. Weitere Informationen finden Sie im Datenblatt des Medikamentenlieferanten.
- Die neuesten Informationen finden Sie auf der Website von OMRON HEALTHCARE EUROPE. URL: www.omron-healthcare.com

Gewährleistung

Vielen Dank, dass Sie sich für ein OMRON Produkt entschieden haben. Dieses Produkt wurde aus hochwertigen Materialien mit großer Sorgfalt gefertigt. Es wurde entwickelt, um Sie zufriedenzustellen, vorausgesetzt es wird ordnungsgemäß verwendet und gepflegt wie in der Gebrauchsanweisung beschrieben. OMRON gewährt für dieses Produkt eine Garantie von 3 Jahren ab dem Kaufdatum. OMRON gibt auf geeignete Konstruktion, Fertigung und Materialien für dieses Produkt Garantie. Während der Garantiezeit werden das defekte Produkt und defekte Teile durch OMRON ohne Kosten für Arbeiten oder Teile repariert oder ersetzt. Die Garantie gilt nicht für Folgendes:

- Transportkosten und -risiken.
- Kosten für Reparaturen und/oder Defekte, die durch Reparaturen, die von unbefugten Personen ausgeführt wurden, entstehen.
- Regelmäßige Kontrolle und Wartung.
- Ausfall oder Abnutzung optionaler Teile oder anderer Zubehörs außer dem Hauptgerät selbst, sofern oben nicht ausdrücklich garantiert.
- Kosten, die aus Nichtanerkennung eines Anspruchs entstehen (diese werden in Rechnung gestellt).
- Schäden jeglicher Art oder Verletzungen, die durch Unfälle oder Missbrauch verursacht werden.

Sollten Garantieleistungen erforderlich sein, wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben, oder an einen autorisierten OMRON-Händler. Die Adresse finden Sie auf der Produktverpackung/in den Produktunterlagen oder bei Ihrem Fachhändler. Wenn Sie Schwierigkeiten haben, den OMRON-Kundendienst zu finden, wenden Sie sich für weitere Informationen an uns.

Eine Reparatur oder ein Ersatz im Rahmen der Garantie verlängert oder erneuert in keiner Weise die Garantiezeit. Die Garantie wird nur gewährt, wenn das komplette Produkt zusammen mit der Originalrechnung oder dem Kaufbeleg, die bzw. den der Händler dem Kunden ausgestellt hat, eingereicht wird. OMRON behält sich das Recht vor, die Garantieleistung zu verweigern, wenn die angegebenen Informationen in irgendeiner Weise unklar sind.